

32002D0463

2002.6.19.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 161/11

A TANÁCS HATÁROZATA

(2002. június 13.)

a külső határok, vízumok, menekültügy és bevándorlás terén folytatott közigazgatási együttműködés területén megvalósuló cselekvési program (ARGO-program) elfogadásáról

(2002/463/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 66. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽²⁾,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére,

mivel:

- (1) A tagállamok közötti közigazgatási együttműködés a Szerződés 62. és 63. cikke alá tartozó területeken a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség fokozatos megteremtésére irányuló közösségi cél része.
- (2) A menekültügy, a bevándorlás és a külső határok átlépése terén egy képzési, csere- és együttműködési program bevezetéséről (Odysseus-program) szóló, az Európai Unióról szóló szerződés K.3. cikke alapján elfogadott 1998. március 19-i 98/244/IB tanácsi együttes fellépés ⁽³⁾ most befejeződött, mivel a 2001-es költségvetési keret kimerült.
- (3) Az EU külső határain az ellenőrzés iránti felelősség egyre fontosabb, mivel az Unió jelentős bővítése a tervek szerint arra az időszakra esik, amikor a közigazgatási együttműködés a külső határok, a vízumok, a menekültügy és a bevándorlás terén (ARGO) működni fog. Ennek

megfelelően az ARGO-t egyszerűen, mint az e téren megvalósuló szélesebb körű tevékenységek szerény előfutárának kell tekinteni.

- (4) Az Európai Tanács 1999. október 15-i és 16-i tamperei következtetéseinek megfelelően, a Bizottság – a Tanácshoz és az Európai Parlamenthez intézett, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségnek az Európai Unióban történő megteremtésében elért előrehaladásának áttekintése céljából készített kimutatás félévenkénti frissítéséről szóló közleményében (2001 első fele) – nagyszabású jogalkotási programot határozott meg, amelynek a tagállamok által alkalmazandó, új közösségi szabályok létrehozását kell eredményeznie a bel- és igazságügy területén.
- (5) A közösségi jog alkalmazása során a tagállamok eljárásainak egységessége a nemzeti szervek közötti, valamint ez utóbbiak és a Bizottság közötti együttműködés és közreműködés erősítésével érhető el.
- (6) Az egyes tagállamok közigazgatásai egyedi intézkedése nem képes ezen eredmények elérésére. Következésképpen az illetékes nemzeti szervek közötti kölcsönös egyetértésnek és a vonatkozó közösségi jogszabályok végrehajtási módjának továbbfejlesztéséhez, valamint a szükséges közigazgatási együttműködés elsődleges fontosságú területeinek meghatározásához közösségi keretrendszerre van szükség.
- (7) E cselekvési program sikerének biztosításához az egész Közösségben azonos minőségű magas szintű képzésre van szükség, felhasználva az Odysseus-program során szerzett tapasztalatot.
- (8) A közösségi cselekvési program végrehajtása e célok elérésének egyik leghatékonyabb eszköze, és a Bizottságnak alapot nyújt annak felmérésére, hogy közös képzési intézmény létrehozása megfelelő eszköz lenne-e a tagállamokban a közösségi jog terén nyújtott képzés javítására.

⁽¹⁾ HL C 25. (E), 2002.1.29., 526. o.

⁽²⁾ 2002. április 9-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽³⁾ HL L 99., 1998.3.31., 2. o.

- (9) Az e határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ⁽¹⁾ összhangban kell elfogadni.
- (10) Az e program alapján hozott intézkedés kiegészíti a közösségi költségvetés által finanszírozott más együttműködési és képzési intézkedéseket, illetve ezt azokkal össze kell hangolni.
- (11) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez mellékelt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban, Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában; ez a határozat Dániára nézve se nem kötelező, se nem alkalmazható.
- (12) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez mellékelt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban, az Egyesült Királyság 2002. január 29-i levelében kifejezte azt a szándékát, hogy részt vesz e határozat elfogadásában és alkalmazásában.
- (13) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez mellékelt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. cikkével összhangban, Írország nem vesz e határozat elfogadásában. Ennek megfelelően, és az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, e határozat rendelkezései Írországra nem alkalmazandók.
- (14) Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemlről és a költségvetési eljárás javításáról szóló, 1999. május 6-i intézményközi megállapodás ⁽²⁾ 34. pontja értelmében, ez a határozat a program egész időtartamára vonatkozó pénzügyi referencia-összeget tartalmaz, anélkül, hogy így befolyásolná a költségvetési hatóságnak a Szerződésben előírt hatásköreit,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

I. FEJEZET

BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Tárgy és időbeli hatály

Ez a határozat a Közösség és a tagállamok – a Szerződés 62., 63. és 66. cikkén alapuló közösségi jogszabályok végrehajtására hozott – intézkedéseinek támogatása és kiegészítése céljából „ARGO-program” elnevezéssel közösségi cselekvési programot hoz létre.

Az ARGO-program a 2002. január 1-jétől 2006. december 31-ig tartó időszakra terjed ki.

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

⁽²⁾ HL C 172., 1999.6.18., 1. o.

2. cikk

Meghatározás

E határozat alkalmazásában a „nemzeti szervek” a tagállamok közigazgatási és igazságszolgáltatási hatóságait, illetve az e hatóságok által a Szerződés 62. és 63., valamint – amennyiben azok érintik a nemzeti szervek közötti együttműködést az említett 62. és 63. cikk hatálya alá tartozó területeken – a Szerződés 66. cikkén alapuló közösségi jogszabályok végrehajtásával megbízott más szerveket jelenti.

3. cikk

Általános célok

Az ARGO-program a következő célok megvalósításához járul hozzá:

- a nemzeti szervek együttműködésének előmozdítása a közösségi rendelkezések végrehajtása során, különös tekintettel a források összegyűjtésére és az összehangolt és egységes gyakorlatra;
- a közösségi jog egységes alkalmazásának elősegítése a tagállamok nemzeti szervei által hozott határozatok összehangolása érdekében, elkerülve így a zavarokat, amelyek veszélyeztethetik a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség fokozatos megerősítését;
- általános hatékonyság fejlesztése a nemzeti szervek feladatellátásában a közösségi jogszabályok végrehajtása során;
- annak biztosítása, hogy a közösségi jogszabályok végrehajtásában közreműködő nemzeti szervek szervezetében a közösségi dimenzió megfelelő figyelmet kapjon;
- a nemzeti szervek intézkedései átláthatóságának ösztönzése az érintett nemzeti és nemzetközi kormányzati és nem kormányzati szervezetekkel fennálló kapcsolataik erősítésével.

II. FEJEZET

AZ ARGO KERETÉBE TARTOZÓ TEVÉKENYSÉGEK

4. cikk

Külső határokkal kapcsolatos tevékenységek

A 3. cikkben meghatározott célok megvalósítása érdekében az ARGO-program támogatja a tagállamok külső határokkal kapcsolatos tevékenységét, amelynek célja:

- annak biztosítása, hogy a tagállamok a határellenőrzéseket a közös elveknek megfelelően és a közösségi jogszabályok rendelkezéseinek betartásával végezzék;
- a hatékony védelem és ellenőrzés azonos szintjének biztosítása a külső határokon;
- a határátkelőhelyeken történő ellenőrzések és a határátkelőhelyek közötti felügyelet hatékonyságának megerősítése.

5. cikk

Vízummal kapcsolatos tevékenységek

A 3. cikkben meghatározott célok megvalósítása érdekében az ARGO-program támogatja a tagállamok vízummal kapcsolatos tevékenységét, amelynek célja:

- a) annak biztosítása, hogy a tagállamok a vízumokat a közös elveknek és a közösségi jogszabályokban előírt végrehajtási rendelkezéseknek megfelelően adják ki,
- b) az ellenőrzés és a biztonság azonos szintjének biztosítása a vízumok kiadása során;
- c) a vízumkérelmek, és különösen az utazás céljára, a tartózkodás költségeire és a szállásra vonatkozó dokumentumok vizsgálata összehangolásának elősegítése;
- d) a vízumkérelmezők egyes csoportjaira a tagállamok által alkalmazott kivételek összehangolásának elősegítése a külső határokon történő ellenőrzések és a tagállamok között a személyek szabad mozgásának megkönnyítése érdekében;
- e) a tagállamok közötti konzuli együttműködés általános erősítése.

6. cikk

Menekültügyi intézkedések

A 3. cikkben meghatározott célok megvalósítása érdekében az ARGO-program támogatja a tagállamok menekültügyi tevékenységét, amelynek célja:

- a) a közös európai menekültügyi rendszer létrehozásának és működtetésének az elősegítése a közös menekültügyi eljárás-hoz és az egységes státuszhoz vezető intézkedések és szabványok támogatásával azok tekintetében, akik a Közösség egé-szében érvényes menedékjogért folyamodtak;
- b) a menedékjog iránti kérelem kivizsgálásáért felelős állam meghatározásának elősegítése;
- c) a menekültstátusz elismerésére és annak tartalmára vonatkozó szabályok közelítésének támogatása, kiegészítve a védelem szubszidiárius formáival összefüggő intézkedésekkel, amelyek az ilyen védelemre szoruló bármely személynek megfelelő státuszt biztosítanak;
- d) a menekültügyi eljárás hatékonyságának és tisztaságának megerősítése, és a menedékjog iránti kérelmek tárgyában hozott döntések összhangjának fokozása;
- e) a letelepedési és beutazási lehetőségek, illetve a tagállamokba humanitárius alapon történő befogadásra vonatkozó jogi eszközök fejlesztése.

7. cikk

Bevándorlással kapcsolatos tevékenységek

A 3. cikkben meghatározott célok megvalósítása érdekében az ARGO-program támogatja a tagállamok bevándorlással kapcsolatos tevékenységét, amelynek célja:

- a) annak biztosítása, hogy a tagállamok a tartózkodási és munkavállalási engedélyeket a közös elveknek és a közösségi jogszabályokban előírt végrehajtási szabályoknak megfelelően adják ki;

- b) a tartózkodási és munkavállalási engedélyekre vonatkozó jogszabályok ismeretének elősegítése a harmadik országok állampolgárainak körében;
- c) a közösségi bevándorlási politika hatásai ellenőrzésének és felismerésének a bevándorlók származása szerinti országokban való ösztönzése;
- d) az illegális migrációra és bevándorlásra vonatkozó közös szabályok és politikák tényleges, hatékony és egységes alkalmazásának biztosítása, fenntartva a nemzetközi védelemhez való hozzáférés megfelelő szintjét;
- e) együttműködés fokozása a tartózkodási engedéllyel nem rendelkező és menedékjogért folyamodó, de elutasításban részesülő, harmadik országok állampolgárai és a hontalan személyek kitoloncolása terén, beleértve más tagállamokon és harmadik országokon történő átutazást;
- f) az illegális bevándorlási hálózatok elleni fellépés fokozása és a bevándorlók illegális áradatainak megakadályozása.

8. cikk

Az intézkedések típusai

A 3. cikkben meghatározott célok és a 4., 5., 6. vagy a 7. cikkben megállapított tevékenységek megvalósítása érdekében az ARGO-program a következő típusú intézkedéseket támogathatja:

- a) képzési intézkedések, beleértve nevezetesen az összehangolt tantervek és közös alapképzési programok kidolgozását a nemzeti szervek gondozásában, valamint olyan kiegészítő intézkedéseket, amelyek célja a nemzeti szervek fogékonnyá tétele a más tagállamokban kifejlesztett legjobb munkamódszerek és eljárások iránt;
- b) a személyzet olyan kölcsönös cseréje, amely biztosítja, hogy a kiküldött személyzet a fogadó nemzeti szervek munkájában ténylegesen részt vegyen;
- c) egyrészt az adatállományok és eljárások számítógépes kezelésének használatát elősegítő intézkedések, beleértve az elektronikus adatátvitelben használt legkorszerűbb eljárások alkalmazását, másrészt az információ összegyűjtése, elemzése, szétosztása és felhasználása az információtechnológia legteljesebb mértékű igénybevitelével, és különösen az információs pontok és internetes oldalak létrehozása;
- d) a Szerződés 62. és 63. cikkén alapuló közös szabályok és eljárások hatásának értékelése;
- e) az optimális eljárás fejlesztésének elősegítését szolgáló intézkedések a munkamódszerek és berendezések továbbfejlesztése, az eljárások egyszerűsítése és a határidők rövidítése céljából;
- f) olyan operatív tevékenységek, amelyek közös operatív központok és két vagy több tagállamból összeállított személyzetből álló munkacsoportok létrehozására terjedhetnek ki;
- g) tanulmányok, kutatás, konferenciák és szemináriumok a tagállamok és a Bizottság személyzetének, és adott esetben, a megfelelő nemzeti és nemzetközi kormányzati és nem kormányzati szervezetek személyzetének részvételével;

- h) eljárások a megfelelő nemzeti és nemzetközi kormányzati és nem kormányzati szervezetekkel való konzultáció és bevonásuk céljából;
- i) a tagállamok tevékenysége harmadik országokban, különösen tényfeltáró megbízások a származási és a tranzitországokban;
- j) az okmányhamisítás elleni fellépés.

9. cikk

Különleges intézkedések

Az ARGO-program keretébe tartozhatnak a nemzeti szervek együttműködésének más módozatai is a Szerződés 62. és 63. cikkének hatálya alá tartozó politikai területeken, különösen az olyan helyzetekből keletkező, korlátozott hatályú és időtartamú sürgős együttes tevékenységek és intézkedések, amelyek azonnali reagálást igényelnek. A 12. cikkben említett éves munkaterv ezeknek a különleges intézkedéseknek a finanszírozására keretet állapít meg, beleértve a célok és az értékelési követelmények meghatározását.

III. FEJEZET

PÉNZÜGYI RENDELKEZÉSEK, IRÁNYÍTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

10. cikk

Jogosultság

(1) Az ARGO-program alapján társfinanszírozásra a 8. cikkben említett és valamely tagállam nemzeti szerve által javasolt intézkedések akkor jogosultak, ha:

- a) kiterjednek a következőkre:
 - legalább két másik tagállam vagy
 - egy másik tagállam és egy tagjelölt ország, amennyiben csatlakozásának előkészítése a cél, vagy
 - egy másik tagállam és egy harmadik ország, amennyiben ez előnyös a javasolt intézkedés céljából;
- b) a 3. cikkben említett általános célok egyikét szolgálják;
- c) a 4., 5., 6. vagy a 7. cikkben említett valamely politikai terület tevékenységeinek egyikét valósítja meg.

(2) A 8. cikkben említett intézkedésekhez társulhatnak bármely olyan tagállam nemzeti szerveinek dolgozói, akikre nézve ez a határozat nem kötelező.

(3) A Bizottság által javasolt intézkedések elősegítik és megkönnyítik a 3. cikkben említett általános céloknak megfelelő köz-igazgatási együttműködést, és támogatják a 4., 5., 6. vagy a 7. cikkben említett politikai területeken kifejtett tevékenységeket.

11. cikk

Finanszírozás

(1) Az ARGO-program végrehajtására biztosított pénzügyi referenciakeret 25 millió euró.

(2) Az éves előirányzatok kiutalását a pénzügyi terv keretein belül a költségvetési hatóság engedélyezi.

(3) Egyrészt a 10. cikk (1) bekezdésében említett intézkedéseket, másrészt a 10. cikk (3) bekezdésében említett intézkedéseket az éves összeg arányos része illeti meg.

(4) A 10. cikk (1) bekezdésében említett intézkedés ARGO-programban történő társfinanszírozása kizárja az Európai Közösségek költségvetése keretében finanszírozott bármely más programhoz kapcsolódó egyéb finanszírozást.

(5) A 10. cikk (1) bekezdésében említett intézkedésekre vonatkozó finanszírozási döntések a Bizottság és az intézkedéseket javasoló nemzeti szervek közötti támogatási megállapodások hatálya alá tartoznak. Az így keletkező finanszírozási döntések és szerződések a Bizottság pénzügyi ellenőrzése és a Számvevőszék vizsgálata alá tartoznak.

(6) A 10. cikk (1) bekezdésében említett intézkedéseknek az Európai Közösségek költségvetése terhére történő pénzügyi támogatási aránya általában nem haladja meg az intézkedés költségének 60 %-át. Rendkívüli körülmények esetén azonban ez az arány legfeljebb 80 %-ig megemelhető.

12. cikk

Végrehajtás

(1) Az ARGO-program irányításáért és végrehajtásáért a Bizottság a tagállamokkal együttesen felelős.

(2) A Bizottság a pénzügyi rendelet előírásai szerint igazgatja az ARGO-programot.

(3) A Bizottság az ARGO-program végrehajtása során a 3. cikkben előírt általános célok keretében:

- a) éves munkaprogramot készít, amely tartalmazza a részletezett célokat, a tematikus prioritásokat, a 10. cikk (3) bekezdésében említett olyan intézkedések leírását, amelyeket a Bizottság megtenni szándékozik, illetve szükség esetén más intézkedések felsorolását;
- b) értékeli és szelektálja a nemzeti szervek javasolt intézkedéseit.

(4) Az éves munkaprogramot és a 9. cikkben részletezett intézkedéseket, valamint a Bizottság által javasolt intézkedéseket a 13. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni. A kiválasztott intézkedések jegyzékét a 13. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(5) A Bizottság a nemzeti szervek által javasolt intézkedéseket az alábbi követelmények alapján értékeli és választja ki:

- a) megfelelés az éves munkaprogramnak, a 3. cikkben meghatározott általános céloknak és a 4., 5., 6. vagy a 7. cikkben megállapított, az adott politikai területen folytatott tevékenységeknek;
- b) a javasolt intézkedés európai dimenziója és/vagy a tagjelölt országok részvételének mértéke;
- c) összeegyeztethetőség a Közösség politikai prioritásainak keretében a 62. és 63. cikk hatálya alá tartozó területeken vállalt vagy tervezett munkálatokkal;

- d) más lezárt, jelenlegi vagy jövőbeni közigazgatási együttműködési intézkedésekhez kapcsolódó kiegészítő jelleg;
- e) a nemzeti szervek képessége a javasolt intézkedés végrehajtására;
- f) a javasolt intézkedés lényegi minősége annak koncepciója, megszervezése, bemutatása és várható eredményei tekintetében;
- g) az ARGO-program alapján kért támogatás összege és annak a várható eredményekhez viszonyított aránya;
- h) a várható eredmények hatása a 3. cikkben megállapított általános célokra, és a 4., 5., 6. vagy a 7. cikkben meghatározott politikai területeken kifejtett tevékenységekre.

IV. FEJEZET

ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

13. cikk

A bizottság

(1) A Bizottságot a továbbiakban „ARGO bizottság”-nak nevezett bizottság támogatja.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében előírt időtartamot három hónapban határozzák meg.

(3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 3. és 7. cikkét kell alkalmazni.

(4) Az ARGO bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

(5) A Bizottság az ARGO bizottság üléseit követően tájékoztató ülésekre hívhatja meg a tagjelölt országok képviselőit.

14. cikk

Ellenőrzés és értékelés

(1) A Bizottság és a tagállamok folyamatosan ellenőrzik és értékelik az ARGO-program végrehajtását.

(2) A Bizottság az ARGO-program végrehajtásáról minden évben jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

A jelentésben elemezni kell a minden téren elért fejlődést, és – szükség esetén – ahhoz javaslatokat kell fűzni annak biztosítására, hogy a Szerződés 62. és 63. cikke alapján a tagállamok egységesen alkalmazzák a közösségi jogszabályokat. A Bizottság legkésőbb 2003. december 31-ig benyújtja az első, és legkésőbb 2007. december 31-ig az utolsó jelentést.

15. cikk

Alkalmazhatóság

Ezt a határozatot az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének időpontjától kell alkalmazni.

16. cikk

Címzettek

Ennek a határozatnak az Európai Közösséget létrehozó szerződésnek megfelelően a tagállamok a címzettjei.

Kelt Luxembourgban, 2002. június 13-án.

a Tanács részéről

az elnök

M. RAJOY BREY